32001L0035

L 136/42 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 18.5.2001

SMERNICA KOMISIE 2001/35/ES

z 11. mája 2001,

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy k smernici Rady 90/642/EHS o stanovovaní maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovovaní maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny ([1]) naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2000/82/ES ([2]), najmä na jej článok 7,

keďže:

(1) Smernica Komisie 2000/42/ES ([3]) stanovila maximálne limity rezíduí (MRLs) vzhľadom na tie kombinácie pesticíd/potravina, ktoré zostali otvorené v smerniciach Rady 94/29/ES ([4]), 94/30/ES ([5]), 95/38/ES ([6]), 95/39/ES ([7]), 96/32/ES ([8]), 96/33/ES ([9]) a v smernici Komisie 98/32/ES ([10]). Vyššie uvedené položky v prílohách k smerniciam boli ponechané „otvorené“, alebo boli stanovené na dočasnom základe, nakoľko k dispozícii boli iba nedostačujúce údaje, v čase ich prijímania, na to aby oprávňovali k stanoveniu maximálnych limitov rezíduí na úrovni spoločenstva do 1. júla 2000. Cieľom stanovenia uvedeného termínu bolo poskytnúť zainteresovaným stranám dostatok času nato, aby poskytli potrebné údaje, ktoré umožňujú, tam, kde to pripadá do úvahy a tam, kde to je opodstatnené, schváliť maximálne limity rezíduí na úrovni spoločenstva vyššie ako je dolná medza analytickej stanoviteľnosti. V dobe predchádzajúcej uplynutiu daného termínu, boli dostupné údaje vyhodnotené a v niektorých prípadoch neboli posúdené ako adekvátne nato, aby oprávňovali stanoviť maximálne limity rezíduí vyššie ako je medza analytickej stanoviteľnosti.

(2) Po uverejnení smernice 2000/42/ES Komisia obdržala žiadosti podporené ďalšími údajmi s cieľom zrevidovať úrovne, na ktorých boli stanovené na základe smernice 2000/42/ES MRLs pre určité kombinácie pesticíd/potravina. Žiadosti a údaje boli skontrolované a pri určitých kombináciách dané údaje postačovali k tomu, aby oprávňovali stanoviť MRL na úrovni vyššej ako je dolná medza analytickej stanoviteľnosti. Pre iné kombinácie zostávajú dostupné informácie neadekvátne a je vhodné stanoviť maximálne limity rezíduí na dolnej medzi analytickej stanoviteľnosti. Pre iné kombinácie sú v súčasnosti dostupné informácie postačujúce nato, aby sa dalo demonštrovať, že stanovenie maximálnych limitov rezíduí vyšších ako je dolná medza analytickej stanoviteľnosti môže spôsobiť neprijateľné akútne alebo chronické vystavenie spotrebiteľov účinkom rezíduí. V takýchto prípadoch by sa maximálne stanovené limity rezíduí mali ponechať na úrovni dolnej medze analytickej stanoviteľnosti.

(3) Celoživotné vystavenie spotrebiteľov účinkom týchto pesticídov prostredníctvom potravinárskych výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá týchto pesticídov v dôsledku ich používaní pri ochrane rastlín, a tam, kde to pripadá do úvahy, vo veterinárnej medicíne bolo posúdené a vyhodnotené v súlade s postupmi a praktikami používanými v rámci Európskeho spoločenstva berúc do úvahy usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou ([11]) a bolo vypočítané, že maximálne limity rezíduí stanovené v tejto smernici nevedú k prekročeniu prijateľných denných príjmov.

(4) Akútne vystavenie spotrebiteľov účinkom týchto pesticídov prostredníctvom každého jedného z potravinových výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá takýchto pesticídov, bolo posúdené a vyhodnotené v súlade s postupmi a praktikami používanými v rámci Európskeho spoločenstva berúc do úvahy usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou. Bolo vypočítané, že maximálne limity rezíduí stanovené pre otvorené položky v súčasnej smernici nemajú za následok akútne toxické účinky.

(5) Prebehli konzultácie s obchodnými partnermi spoločenstva, ktoré sa týkali hladín, ktoré stanovila Svetová zdravotnícka organizácia v tejto smernici a ich pripomienky k týmto hladinám boli predmetom zváženia.

(6) Stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, najmä rady a odporúčania týkajúce sa ochrany spotrebiteľov potravinových produktov ošetrených pesticídmi, boli zohľadnené. Metodológia popísaná Svetovou zdravotníckou organizáciou uvedená v predchádzajúcom texte, uplatňovaná spravodajskými členskými štátmi, skontrolovaná a vyhodnotená Komisiou v rámci Stáleho výboru pre zdravie rastlín je v súlade s usmernením vydaným Vedeckým výborom pre rastliny ([12]).

([1]) Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71.
([2]) Ú. v. ES L 3, 6.1.2001, s. 18.
([3]) Ú. v. ES L 158, 30.6.2000, s. 51.
([4]) Ú. v. ES L 189, 23.7.1994, s. 67.
([5]) Ú. v. ES L 189, 23.7.1994, s. 70.
([6]) Ú. v. ES L 197, 22.8.1995, s. 14.
([7]) Ú. v. ES L 197, 22.8.1995, s. 29.
([8]) Ú. v. ES L 144, 18.6.1996, s. 12.
([9]) Ú. v. ES L 144, 18.6.1996, s. 35.
([10]) Ú. v. ES L 290, 29.10.1998, s. 25.

([11]) Uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou v roku 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).
([12]) SCP/RESI/021: SCP/RESI/024.

(7) Opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU

Článok 1

Maximálne limity pre rezíduá uvedené v prílohe k tejto smernici nahrádzajú limity uvedené v prílohe II k smernici 90/642/EHS pre príslušné pesticídy.

Článok 2

Členské štáty príjmu zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. júna 2001. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Tieto opatrenia budú uplatňovať od 1. júla 2001.

Článok 3

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť prvý deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 11. mája 2001

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)			
	Chlorothalonil	Chlormequat	Endosulfan (suma alfa- a beta- izomérov endosulfan sulfátu vyjadrená ako endosulfan)	Dicofol (suma p.p- a o.p- izomérov)
1. **Ovocie, čerstvé, sušené alebo nevarené, konzervované zmrazením, bez prídavku cukru; orechy**				
i) CITRUSOVÉ PLODY	0,01 (*)	0,05 (*)	**0,5**	**2**
Grapefruity				
Citróny				
Limety				
Mandarínky (vrátane klementínoka ostatných hybridov)				
Pomaranče				
Pomelá				
Ostatné				
ii) ŠKRUPINOVÉ PLODY (vylúpané alebo nevylúpané)	0,01 (*)	0,1 (*)	**0,1** (*)	0,05 (*)
Mandle				
Para orechy				
Kešu orechy				
Jedlé gaštany				
Kokosové orechy				
Lieskové oriešky				
Makadamové orechy				
Pekanové orechy				
Píniové oriešky				
Pistácie				
Vlašské orechy				
Ostatné				
iii) JADROVÉ OVOCIE	1	([a])	**0,3**	**0,02** (*)
Jablká				
Hrušky		**0,5** ([t]) ([a])		
Dule				
Ostatné		**0,05** (*) ([a])		
iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE	1	0,05 (*)		**0,02** (*)
Marhule	1			
Čerešne				
Broskyne (vrátane nektarínieka podobných hybridov)			**0,5**	
Slivky				
Ostatné	0,01 (*)		**0,05** (*)	
v) BOBUĽOVITÉ A DROBNÉ OVOCIE		0,05 (*)		
a) Stolové hrozno a muštové hrozno			**0,5**	**2** ([a])
Stolové hrozno	1			([a])
Muštové hrozno	3			([a])
b) Jahody (okrem lesných)	3		**0,05** (*)	**0,02** (*)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)			
	Chlorothalonil	Chlormequat	Endosulfan (suma alfa- a beta- izomérov endosulfan sulfátu vyjadrená ako endosulfan)	Dicofol (suma p.p- a o.p- izomérov)
c) Krovité ovocné druhy (okrem lesných)			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Ostružiny	**10** [a]			
Ostružiny a ich kríženc				
Ostružinomaliny				
Maliny	10			
Ostatné	**0,01** (*)			
d) Ostatné drobné ovocie a bobule (okrem lesných)			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Čučoriedky				
Brusnice	2			
Ríbezle (červené, čierne a biele)	10			
Egreše	10			
Ostatné	0,01 (*)			
e) Lesné bobule a lesné ovocie	0,01 (*)		0,05 (*)	**0,02** (*)
vi) RÔZNE			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Avokáda				
Banány	0,2			
Datle				
Figy				
Kiwi				
Kumkvat				
Liči				
Mango				
Olivy		0,1 (*)		
Maracuja				
Ananásy				
Granátové jablká				
Ostatné	0,01 (*)	0,05 (*)		
2. **Zelenina, čerstvá alebo tepelne neopracovaná, zmrazená alebo suchá**		[a]		
i) KOREŇOVÁ A HĽUZOVÁ ZELENINA		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
Červená repa šalátová				
Mrkva	1			
Buľvový zeler	0,5			
Chren				
Jeruzalemské artičoky				
Paštrnák				
Petržlen				
Reďkev				
Kozia brada				
Sladké zemiaky				
Kvaka				
Okrúhlica				
Bataty				
Ostatné	0,01 (*)			

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)			
	Chlorothalonil	Chlormequat	Endosulfan (suma alfa- a beta- izomérov endosulfan sulfátu vyjadrená ako endosulfan)	Dicofol (suma p.p- a o.p- izomérov)
ii) CIBUĽOVÁ ZELENINA		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Cesnak	0,5			
Cibuľa	0,5			
Šalotka	0,5			
Lahôdková cibuľka	5			
Ostatné	0,01 (*)			
iii) PLODOVÁ ZELENINA		0,05 (*) [a]		
a) Ľuľkovité	2			[a]
Rajčiaky			**0,5**	**1** [a]
Papriky			**1** [a]	
Baklažány				
Ostatné			**0,05** (*)	**0,02** (*) [a]
b) Tekvice – jedlá šupa			**0,05** (*)	**0,2**
Uhorky šalátové	1			
Uhorky nakladačky	5			
Cukety				
Ostatné	0,01 (*)			
c) Tekvice- nejedlá šupa	1		**0,3**	**0,5**
Melóny				
Tekvica				
Vodové melóny				
Ostatné				
d) Lahôdková kukurica	0,01 (*)		**0,05** (*)	0,02 (*)
iv) HLÚBOVINY		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
a) Hlúboviny s kvetom	3			
Brokolica				
Karfiol				
Ostatné				
b) Hlávkové hlúboviny				
Ružičkový kel	0,5			
Hlávková kapusta	3			
Ostatné	0,01 (*)			
c) Listové hlúboviny	0,01 (*)			
Čínska kapusta				
Kel				
Ostatné				
d) Kaleráb	0,01 (*)			
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINY		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
a) Hlávkový šalát a podobné	0,01 (*)			
Žerucha				
Valeriánka poľná				
Hlávkový šalát				
Endívia a eskariol				
Ostatné				

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)			
	Chlorothalonil	Chlormequat	Endosulfan (suma alfa- a beta- izomérov endosulfan sulfátu vyjadrená ako endosulfan)	Dicofol (suma p.p- a o.p- izomérov)
b) Špenát a podobné	0,01 (*)			
Špenát				
Mangold				
Ostatné				
c) Potočnica	0,01 (*)			
d) Čakankové puky	0,01 (*)			
e) Byliny	5			
Trebuľka				
Pažítka				
Petržlen				
Zelerové listy				
Ostatné				
vi) STRUKOVINY (čerstvé)		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Fazuľa (struky)				
Fazuľa (vylúpané struky)	0,05			
Hrach (struky)	2			
Hrach (vylúpané struky)	**0,3**			
Ostatné	0,01 (*)			
vii) STOPKOVÉ ZELENINY		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Špargľa				
Kardy				
Zeler	**10**			
Fenikel				
Artičoky				
Pór záhradný	10			
Rebarbora				
Ostatné	0,01 (*)			
viii) HUBY		[a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
a) Kultivované huby	2	**10** [a]		
b) Divé huby	0,01 (*)	**0,05** (*) [a]		
3. **Strukoviny** (suché)	0,01 (*)	0,05 (*)	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Fazuľa				
Šošovica				
Hrach				
Ostatné				
4. **Olejnaté semená**		**0,1** (*)		
Ľanové semeno				
Arašidy	0,05			
Semená maku				
Sezamové semená				
Slnečnicové semená				
Repkové semená				
Sójové bôby			**0,5**	
Horčičné semená				
Bavlníkové semená			0,3	0,1
Ostatné	0,01 (*)		**0,1** (*)	0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)			
	Chlorothalonil	Chlormequat	Endosulfan (suma alfa- a beta- izomérov endosulfan sulfátu vyjadrená ako endosulfan)	Dicofol (suma p.p- a o.p- izomérov)
5. **Zemiaky** Skoré zemiaky Konzumné zemiaky	0,01 (*)	**0,05** (*)	**0,05** (*)	0,02 (*)
6. **Čaj** (listy a stonky sušené,fermentované alebo inakupravené, z listovCamellia sinensis)	0,1 (*)	0,1 (*)	30	20
7. **Chmeľ** (sušený), vrátanechmeľových peliet aneko ncentrovaného prášku	50	0,1 (*)	**0,1** (*)	50

(*) Označuje dolnú medzu analytickej stanoviteľnosti.

Poznámka: Kvôli uľahčeniu pre čitateľa, MRLs sú vyznačené tučným písmom, ak vyjadrujú zmeny týkajúce sa MRLs v prílohách skorších smerníc ako je smernica 2000/42/ES, pokiaľ sú vyznačené obyčajným písmom, tak predstavujú reiterácie (znovuopakovania) existujúcich MRLs.

([a]) Označuje zmenu vzhľadom na smernicu 2000/42/ES.

([t]) Dočasný MRL do 31. júla 2003 založený na prenose v dôsledku predchádzajúceho používania, tam kde v súčasnosti už neexistujú žiadne povolenia.